

(GB) INSTRUCTIONS. IMPORTANT! READ CAREFULLY. KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

(DE) ANLEITUNG. WICHTIG! SORGFÄLTIG LESEN. ZUM SPÄTEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN.

(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ. FONTOS INFORMÁCIÓ! KÉRJÜK ELOLVASNI ÉS MEGŐRIZNI.

(RO) MANUAL DE UTILIZARE. CITIȚI CU ATENȚIE. IMPORTANT! PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

(SK) NÁVOD NA POUŽITIE. POZORNE SI PREČÍTAJTE. DÔLEŽITÉ! USCHOVAJTE NA NESKORŠIE POUŽITIE.

(CZ) NÁVOD K POUŽITÍ. PEČLIVĚ ČTĚTE. DŮLEŽITÉ! USCHOVEJTE PRO BUDOUCÍ POUŽITÍ.

(UA) ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ. УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ. ВАЖЛИВО! ЗБЕРЕГТИ ДЛЯ МАЙБУТНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ.

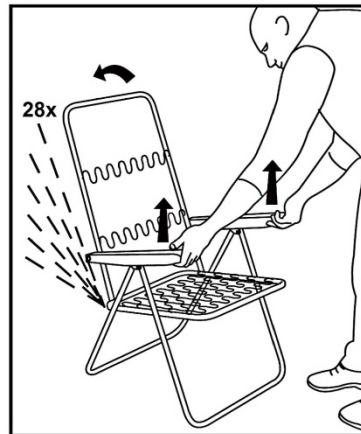
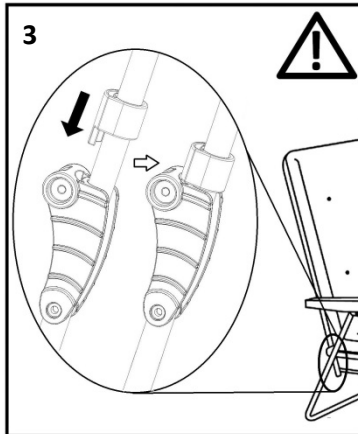
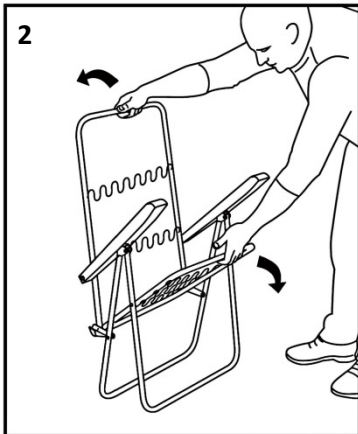
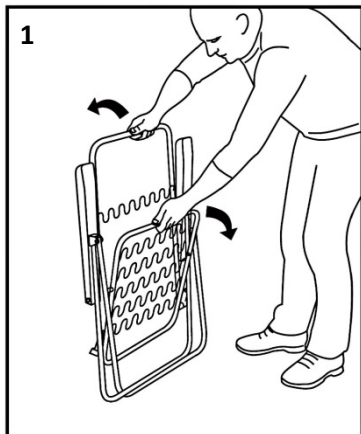
(SE) BRUKSANVISNING. LÄS NOGA. VIKTIGT! SPARA FÖR FRAMTIDA ANVÄNDNING.

(FR) MODE D'EMPLOI. LIRE ATTENTIVEMENT. IMPORTANT! CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE.

(IT) ISTRUZIONI PER L'USO. LEGGERE ATTENTAMENTE. IMPORTANTE! CONSERVARE PER USI FUTURI.

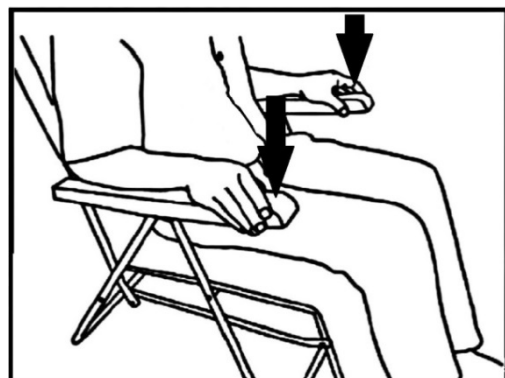
(ES) INSTRUCCIONES DE USO. LEER ATENTAMENTE. IMPORTANTE! CONSERVAR PARA FUTURAS CONSULTAS.

(SI) NAVODILA ZA UPORABO. POZORNO PREBERITE. POMEMBNO! SHRANITE ZA POZNEJŠO UPORABO.

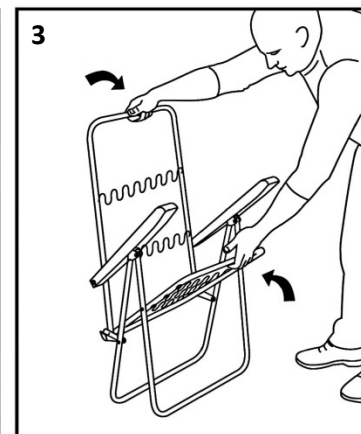
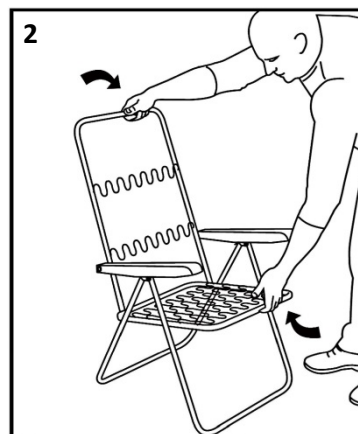
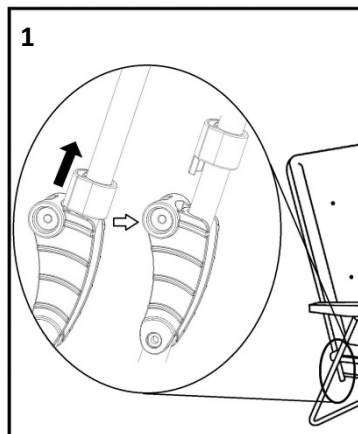
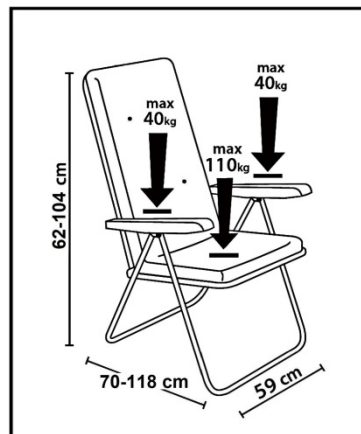


UWAGA! NIE WKŁADAC PALCÓW, RĄK ITP. POD PODŁOKIETNIK I POMIĘDZY RUCHOME ELEMENTY KONSTRUKCJI  
WARNING! DO NOT PLACE FINGERS, HANDS, ETC., UNDER THE ARMREST OR BETWEEN THE MOVING PARTS OF THE CONSTRUCTION  
ACHTUNG! KEINE FINGER, HÄNDE USW. UNTER DIE ARMLEHNE ODER ZWISCHEN DIE BEWEGLICHEN TEILE DER KONSTRUKTION LEGEN  
POZOR! NEDÁVEJTE PRSTY ANI RUCY POD PODRÚČKY ANI MEZI POHYBLIVÉ ČÁSTI

POZOR! NEDÁVAJTE PRSTY ANI RUKY POD PODRÚČKY ANI MEDZI POHYBLIVÉ ČÁSTI KONŠTRUKCIE  
УВАГА! НЕ ПРОСОВУЙТЕ ПАЛЬЦІ, РУКИ ПІД ПОДЛОКІТНИК АБО МІЖ РУХОМИМИ ЧАСТИНАМИ КОНСТРУКЦІЇ  
VARNING! SÄTT INTE IN FINGRAR, HÄNDER OSV. UNDER ARMSTÖDET ELLER MELLAN RÖRLIGA DELAR AV KONSTRUKTIONEN.  
AVERTISSEMENT! NE METTEZ PAS VOS DOIGTS/MAINS, ETC. SOUS LES ACCOUDOIRS OU ENTRE LES ÉLÉMENTS MOBILES DU CADRE!  
AVVERTIMENTO! NON METTERE LE DITA/MANI, ECC. SOTTO I BRACCIOLI O TRA GLI ELEMENTI MOBILI DELLA STRUTTURA!  
¡ADVERTENCIA! NO PONER LOS DEDOS/MANOS, ETC. DEBAJO DE LOS REPOSABRAZOS O ENTRE LOS ELEMENTOS MÓVILES DEL MARCO!  
AVERTIZARE! NU INTRODUCETI DEGETELE, MÂNILE SUB COTIERĂ SAU ÎNTRE PĂRȚILE MOBILE ALE STRUCTURII  
KONSTRUKCEPOZORILO! PAZITE NA PRSTE, DA VAS NE PRISCIPNE



DLA ZABLOKOWANIA OPARCIA, DOCISNAĆ OBA PODŁOKIETNIKI  
TO LOCK THE BACKREST, PRESS DOWN BOTH ARMRESTS  
ZUM VERRIEGELN DER RÜCKENLEHNE  
A HÁTTÁMLA RÖGZÍTÉSÉHEZ NYOMJA LE MINDKÉT KARTÁMASZT  
PRO BLOKACI OPĚRADLA ZAMÁČKNĚTE OBĚ PODRÚČKY  
PRE BLOKACIU OPERADLA ZAMÁČKNITE OBE PODRÚČKY  
ЩОБ ЗАБЛОКУВАТИ СПИНКУ, НАТИСНІТЬ НА ОБИДВА ПІДЛОКІТНИКИ  
FÖR ATT LÅSA RYGGSTÖDET, TRYCK NED BÅDA ARMSTÖDEN  
POUR VERROUILLER LE DOSSIER, APPUYEZ SUR LES DEUX ACCOUDOIRS  
PER BLOCCARE LO SCHIENALE, PREMERE ENTRAMBI I BRACCIOLI  
PARA BLOQUEAR EL RESPALDO, PRESIONAR AMBOS REPOSABRAZOS  
ÎMPINGEȚI ÎN JOS AMBELE MÂNERE PENTRU A BLOCA SPĂTARUL  
ZA ZAKLEP NASLONA POTISNITE OBA ROCAJA NAVZDOL





NIE SIADAĆ NA KRAWĘDZI SIEDZISKA  
DO NOT SIT ON THE EDGE OF THE SEAT  
SICH NICHT AUF DEN RAND DER  
NE ÜLÖN AZ ÜLÉS PEREMÉRE  
NU VÁ AŞEZAŢI PE MARGINE  
NESEDAJTE NA OKRAJ SEDADLA  
NESEDEJTE NA OKRAJ SEDADLA  
HE SĪDATI NA KRAJ SĪDĪNNĪ  
SITT INTE PĀ KANTEN AV SITSEN  
NE PAS S'ASSEOIR SUR LE BORD DU SIĒGE  
NON SEDERSI SUL BORDO DEL SEDILE  
NO SENTARSE EN EL BORDE DEL ASIENTO  
NE SADAJTE NA ROB



NIE SIADAĆ NA PODŁOKIETNIKU  
DON'T SIT ON THE ARMREST  
NICHT AUF DER ARMLEHNE SITZEN  
A KARTÁMASZRA ÜLNI TILOS  
NU STATI PE COTIERA  
NESEDEJTE NA PODRUCHE  
NESEDEJTE NA PODRUCHE  
HE SĪDATI NA PĪDLOKITNIK  
SITT INTE PĀ ARMSTÖDET  
NE PAS S'ASSEOIR SUR L'ACCOUDOIR  
NON SEDERSI SUL BRACCIOLO  
NO SENTARSE EN EL REPOSABRAZOS  
NE NSEDAJTE NA ASLON ZA ROKE



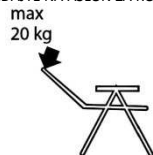
PRZÓD PODŁOKIETNIKA OBCIĄŻAĆ MAX 15 KG  
ARMREST FRONT PRESS MAX 15 KG  
MAX BELASTBARKEIT VON ARMLEHNE VORNE 15 KG  
A KARTÁMASZ MAXIMÁLIS TERHELHETŐSÉGE 15 KG  
COTIERA FRONTALA SUPORTA MAXIM 15 KG  
MAXIMÁLNI ZATÍŽENÍ PŘEDNÍ ČÁSTI PODRUČKY JE DO 15 KG  
MAXIMÁLNE ZAŤAŽENIE PREDNEJ ČÁSTI PODRUČKY JE DO 15 KG  
МАКСИМАЛЬНЕ НАВАТАЖЕННЯ НА КРАЙ ПІДЛОКІТНИКА 15 КГ  
FRAMSIDAN AV ARMSTÖDET MAXBELASTNING 15KG  
AVANT DE L'ACCOUDOIR CHARGE MAXIMALE 15KG  
PARTE ANTERIORE DEL BRACCIOLO CARICO MASSIMO 15KG  
PARTE DELANTERA DEL REPOSABRAZOS CARGA MÁXIMA 15KG  
MAKSIMALNA OBRĚMENITEV NASLONA ZA ROKE JE 15KG



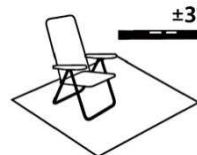
NIEBUJAĆSIĘ  
DO NOT SWING  
NICHTSCHWANKEN  
NEHINTÁZZON  
NO MECERSE  
NU VÁ BALANSAŢI  
NEHOJDATESA  
NEHOUPATSE  
NEĖAĪDATIČI  
GUNGAINTE  
NEPASSE BALANCER  
NONDONDOLARE  
NEGUAITESE



ZABLOKOWAĆ OBA PODŁOKIETNIKI  
LOCK BOTH ARMRESTS  
BEIDE ARMLEHNEN ABRIEGELN  
MINDKÉT KARTÁMASZT RÖGZÍTSE  
BLOCATI AMBELE BRATE  
ZABLOKUJTE OBE PODRUČKY  
ZABLOKUJTE OBE PODRUČKY  
ОБІДВА ПІДЛОКІТНИКИ ПОВИННІ БУТИ ЗАМКНЕНІ  
LĀS BĀDA ARMSTÖDEN  
BLOQUER LES DEUX ACCOUDOIRS  
BLOCCARE ENTRAMBI I BRACCIOLI  
BLOQUEAR AMBOS REPOSABRAZOS  
ZAKLENITE OBA NASLONA ZA ROKE.



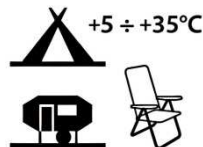
max  
20 kg  
MAX OBCIĄŻENIE OPARCIA  
MAX LOAD OF THE BACKREST  
MAXIMALE BELASTUNG DER RÜCKENLEHNE  
A HÁTTÁMLA MAXIMÁLIS TERHELHETŐSÉGE 20KG  
INCARCAREA MAXIMA A SPATARULUI  
MAXIMÁLNI ZATÍŽENÍ OPĚRADLA  
MAXIMÁLNE ZAŤAŽENIE OPERADLA  
МАКСИМАЛЬНЕ НАВАТАЖЕННЯ СПИНКИ  
MAX. BELASTNING FÖR RYGGSTÖDET 20KG  
CHARGE MAXIMALE DU DOSSIER  
CARICO MASSIMO DELLO SCHIENALE  
CARGA MÁXIMA DEL RESPALDO  
MAKSIMALNA OBRĚMENITEV NA NASLONA JE 20KG



STAWIAĆ NA PŁASKIM PODŁOŻU  
USE ON FLAT SURFACE  
AUF EINEM FLACHEN BODEN HINSTELLEN  
LAPOS FELÜLETRE HELYEZZE  
AŞEZAŢI PE O SUPRAFATĂ PLANĂ  
POLOŽTE NA ROVNÝ POVRCH  
POLOŽTE NA ROVNÝ POVRCH  
СТАВТЕ НА РІВНУ ПОВЕРХНЮ  
PLACERA PĀ EN PLAN YTA  
PLACER SUR UNE SURFACE PLATE  
POSIZIONARE SU UNA SUPERFICIE PIANA  
COLOCAR EN UNA SUPERFICIE PLANA  
POSTAVITE NA RAVNO POVRŠINO



CZYŚCIĆ WODĄ  
FOR CLEANING USE ONLY WATER  
MIT KLAREM WASSER REINIGEN  
VÍZEL TISZTÍTSA  
CURĂŢAŢI CU APĂ  
ČISTITE VODOU  
ČISTIT VODOU  
ЧИСТИТИ ВОДОЮ  
RENGÖR MED VATTEN  
NETTOYER À L'EAU  
PULIRE CON ACQUA  
LIMPIAR CON AGUA  
ČISTITE Z VODO



MEBLE DO UŻYTKU NA ZEWNĄTRZ – KAMPING  
DESIGNED FOR OUTDOOR USE – CAMPING  
MÖBEL FÜR DEN AUSSENBEREICH - CAMPING  
BŪTOR KŪLTĒRI HASZNÁLATRA - KEMPING  
MOBILIER PENTRU UZ EXTERIOR - CAMPING  
NĀBYTOK NA VONKAJŠIE POUŽITIE - KEMPING  
NĀBYTEK PRO VENKOVNÍ POUŽITÍ - KEMPING  
МЕБЛІ ДЛЯ ВИКОРИСТАННЯ НА ВІДКРИТОМУ ПОВІТРІ - КЕМПІНГ  
MÖBEL FÖR UTMOMHUSBRUK - CAMPING  
MEUBLE POUR USAGE EXTÉRIEUR - CAMPING  
MOBILE PER USO ESTERNO - CAMPEGGIO  
MUEBLE PARA USO EXTERIOR - CAMPING  
POHIŠTVO ZA ZUNANJO UPORABO - KAMPIRANJE



CHRONIĆ PRZED WILGOCIĄ  
KEEP AWAY FROM MOISTURE  
VOR FEUCHTIGKEIT SCHÜTZEN  
VÉDJE A NEDVESSÉGTŐL  
PROTEJATI DE UMIDITATE  
CHRÁŤTE PRED VLHKOSŤOU  
CHRÁŤITE PŘED VLHKOSTÍ  
ZAKHИЩАЙТЕ БІД ВОЛОГИ  
SKYDDAS MOT FUKT  
PROTĒGER DE L'UMIDITÉ  
PROTEGGERE DALL'UMIDITÀ  
PROTEGER DE LA HUMEDAD  
ŠČITITI PRED VLAGO



Więcej informacji znajdziesz tutaj:  
[www.patio.dajar.pl](http://www.patio.dajar.pl)

**DAJAR®**

Producent: **DAJAR Sp. z o.o.**  
ul. Połtawska 6  
75-072 Koszalin  
tel. +48 94 720 26 26  
[www.dajar.pl](http://www.dajar.pl)  
[reklamacje@dajar.pl](mailto:reklamacje@dajar.pl)

więcej naszych produktów  
znajdziesz na [www.dajar.pl](http://www.dajar.pl)



Mebel marki PATIO  
Wyprodukowany w POLSCE  
w fabrykach w Miastku i Koszalinie

- PL** Zachować na wypadek reklamacji. Postępowanie w przypadku reklamacji:  
Niezwłocznie zgłosić zaistniały fakt u sprzedawcy: [reklamacje@dajar.pl](mailto:reklamacje@dajar.pl)  
Zgłoszenie powinno zawierać:  
- Nr partii produkcyjnej (zawartej na kartonie, produkcie i/lub instrukcji użytkownika),  
- Potwierdzenie zakupu,  
- Dokładny opis uszkodzenia i/lub zdjęcia.
- GB** Please retain in case of a complaint. How to act in case of a complaint: Notify immediately the seller of the ensuing situation: [reklamacje@dajar.pl](mailto:reklamacje@dajar.pl)  
The notification should include:  
- Batch number (given on the carton and/or in the operating manual),  
- Proof of purchase,  
- An exact description of the damage and/or photo.
- HU** Kérem, tartsa meg a papírt reklamáció esetére! Reklamáció esetén történő eljárás:  
[reklamacje@dajar.pl](mailto:reklamacje@dajar.pl)  
Értesítse azonnal azt a kereskedelmi egységet, ahol a vásárlás történt.  
Az értesítés a következőket tartalmazza:  
- Gyártási szám (megtalálja a termék kartonján és/vagy használati útmutatójában),  
- Bizonylat a vásárlásról,  
- A károsodás pontos leírása és/vagy fotó.
- SK** Uchovajte pre prípad reklamácie. Postup pri reklamáci: [reklamacje@dajar.pl](mailto:reklamacje@dajar.pl)  
Okamžite nahláste vzniknutý problém predajcovi. Oznámenie by malo obsahovať:  
- Číslo výrobnéj šarže (uvedené na kartóne, produkte a/alebo návode na použitie),  
- Doklad o kúpe,  
- Presný popis poškodenia a/alebo fotografie.
- UA** Зберегти на випадок рекламачії. Обробка рекламачії: [reklamacje@dajar.pl](mailto:reklamacje@dajar.pl)  
Негайно повідомте про пошкоджені частини продавця. Заявка повинна містити:  
- Номер виробничої партії (міститься на коробці, виробі та / або інструкції по застосуванню),  
- Підтвердження покупки,  
- Точний опис пошкодження та / або фотографії
- FR** À conserver en cas de réclamation. Procédure en cas de réclamation :  
[reklamacje@dajar.pl](mailto:reklamacje@dajar.pl)  
Signalez immédiatement l'incident au vendeur. La réclamation doit inclure :  
- Numéro de lot de production (inclus sur le carton, produit et/ou mode d'emploi),  
- Confirmation d'achat,  
- Description détaillée des dégâts et/ou photos.
- ES** Conservar en caso de reclamación. Procedimiento en caso de denuncia:  
[reklamacje@dajar.pl](mailto:reklamacje@dajar.pl)  
Informe inmediatamente del incidente al vendedor. La queja debe incluir:  
- Número de lote de producción (incluido en la caja, producto y/o instrucciones de uso),  
- Confirmación de compra,  
- Descripción detallada de los daños y/o fotografías.

- DE** Montageanleitung für den Fall einer Reklamation aufbewahren.  
- über an aufgetretenen Fehler den Händler unverzüglich benachrichtigen.  
- [reklamacje@dajar.pl](mailto:reklamacje@dajar.pl)  
- Die Meldung sollte enthalten: Produktionschargennummer, (auf der Karton Etikette platziert), Kaufbeleg,  
- Detaillierte Beschreibung des Schadens und/oder Fotos.  
- Păstrați pentru reclamații. Procedura în cazul reclamațiilor:  
**RO** Raportați imediat problema la vânzător. Raportul trebuie să includă:  
[reklamacje@dajar.pl](mailto:reklamacje@dajar.pl)  
- Numărul lotului de producție (aflat pe cutie, produs și/sau manualul de utilizare),  
- Dovada achiziției,  
- Descrierea detaliată a deteriorării și/sau fotografii.
- CZ** Uchovajte pro případ reklamáce. Postup při reklamáci: [reklamacje@dajar.pl](mailto:reklamacje@dajar.pl)  
Okamžitě nahláste vzniklou skutečnou prodejci. Oznámení by mělo obsahovat:  
- Číslo výrobní šarže (uvedené na kartonu, produktu a/nebo uživatelském manuálu),  
- Doklad o koupi,  
- Přesný popis poškození a/nebo fotografie.
- SE** Behåll för reklamationsändamål. Reklamationsförfarande: [reklamacje@dajar.pl](mailto:reklamacje@dajar.pl)  
Anmäl omedelbart problemet till säljaren. Anmälan bör innehålla:  
- Produktionsbatchnummer (finns på kartongen, produkten och/eller användarhandboken),  
- Köpbevis,  
- Detaljerad beskrivning av skadan och/eller foton.
- IT** Conservare in caso di reclamo. Procedura in caso di reclamo: [reklamacje@dajar.pl](mailto:reklamacje@dajar.pl)  
Segnala immediatamente l'accaduto al venditore. Il reclamo dovrebbe includere:  
- Numero di lotto di produzione (riportato sulla confezione, prodotto e/o istruzioni per l'uso),  
- Conferma d'acquisto,  
- Descrizione dettagliata del danno e/o foto.
- SI** Prosimo obdržite v primeru reklamacije. Kako reagirati v primeru pritožbe.  
Takoj obvestite prodajalca o nastali situaciji: [reklamacje@dajar.pl](mailto:reklamacje@dajar.pl)  
Obvestilo naj zajema:  
- Številka proizvodne serije (na kartonu/embalaži ali v navodilih za uporabo);  
- Dokazilo o nakupu – račun;  
- Natančen opis napake in/ali fotografijo poškodbe